

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-248/08) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 1774/2002 — Artikoli 4(2)(a) u (ċ), 5(2)(ċ), 6(2)(b), 10 sa 15, 17, 18 u 26 — Prodotti sekondarji tal-annimali — Skart — Dfin minghajr trattament minn qabel — Nuqqas ta' kontrolli uffiċjali — Installazzjonijiet li jiżguraw is-sigurtà tal-ġestjoni tal-prodotti sekondarji tal-annimali — Operat — Nuqqas ta' approvazzjoni — Incinerazzjoni tal-materjal ta' riskju speċifikat — Nuqqas ta' proċessi adegwati)

(2010/C 51/11)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Tserepa-Lacombe u A. Markoulli, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: V. Kontolaimos, S. Charitaki, E.-M. Mamouna u I. Chalkias, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(2), 5(2), 10 sa 15, 17, 18 u 26 tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-3 ta' Ottubru 2002, li jippreskrivi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 37, p. 92) — Dfin ta' prodotti sekondarji tal-annimali minghajr trattament minn qabel — Nuqqas ta' kontrolli uffiċjali

Dispożittiv

(1) Billi ma applikatx u ma infurzatx korrettament ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-3 ta' Ottubru 2002, li jippreskrivi regoli tas-saħha li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman, f'dak li jirrigwarda dfin fil-miżblijiet minghajr ipproċessar minn qabel, nuqqas ta' kontrolli uffiċjali, approvazzjoni tal-installazzjonijiet inkarigati mill-ġestjoni tal-prodotti sekondarji tal-annimali u incinerazzjoni tal-materjal ta' riskju speċifikat, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 4(2)(a) u (ċ), 5(2)(ċ), 6(2)(b), 10 sa 15, 17, 18 u 26 tar-Regolament Nru 1774/2002.

(2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 209, 15.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Consiglio di Stato — l-Italja) — Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMa) vs Regione Marche

(Kawża C-305/08) ⁽¹⁾

(Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Direttiva 2004/18 — Kunċett ta' "kuntrattur", ta' "fornitur" u ta' "min jipprovdi servizz" — Kunċett ta' "operatur ekonomiku" — Universitajiet u istituti ta' riċerka — Gruppi ("consorzio") ta' universitajiet u korpi tal-Istat — Għan statutorju prinċipali minghajr skop ta' lukru — Ammissjoni għal parteċipazzjoni fi proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi)

(2010/C 51/12)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMa)

Konvenuta: Regione Marche

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consigli di Stato — Interpretazzjoni tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol 7, p. 132 — 262) — Esklużjoni mill-proċedura ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi għal servizz ta' ksib ta' tagħrif ġeofiziku, minn entitajiet minghajr skop ta' lukru, iżda li għandhom għanijiet ta' riċerka, bħall-universitajiet

Dispożittiv

(1) Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], u b'mod partikolari, dawġ tal-Artikolu 1(2)(a), u l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 1(8), li jirreferu għall-kunċett ta' "operatur ekonomiku", għandhom jiġi interpretati fis-sens li jippremettu l-partecipazzjoni, f'kuntratt pubbliku għal servizzi, lil entitajiet li prinċipalment huma minghajr skop ta' lukru, li ma għandhomx struttura organizzattiva ta' impraża u ma għandhomx preżenza regolari fis-suq, bħall-universitajiet u l-istituti ta' riċerka, kif ukoll il-konsorzji komposti minn universitajiet u korpi tal-Istat.

(2) *Id-Direttiva 2004/18 għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprek-ludi l-interpretazzjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tipprojbixxi entitajiet, bħall-universitajiet u l-istituti ta' riċerka, li prinċiplament huma mingħajr skop ta' lukru, milli jipparteċipaw fi proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku, anki meta tali entitajiet ikunu intitolati bis-sahha tad-dritt nazzjonali li joffru s-servizzi msemmija mill-kuntratt inkwistjoni.*

(¹) ĠU C 247, 27.09.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl vs Comune di Milano

(Kawża C-376/08) (¹)

(“Kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet — Direttiva 2004/18/KE — Artikoli 43 KE u 49 KE — Prinċipju ta' trattament ugwali — Konzorzi ta' impriži — Projbizzjoni għall-“consorzio stabile” (konzorzju stabbli) u għall-kumpannija li tiffirma parti minnu, milli jipparteċipaw fl-istess kuntratt, b'mod kompetittiv”)

(2010/C 51/13)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl

Konvenuta: Comune di Milano

Fil-preżenza ta': Bora Srl Costruzioni edili, Unione consorzi stabili Italia (UCSI), Associazione nazionale imprese edili (ANIEM)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretazzjoni tal-Artikoli 39 KE, 43 KE, 49 KE u 81 KE u tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/18/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħli-

jiet, għal provvisti u għal servizzi] (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 06, Vol. 07 p. 132) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprevedi l-esklużjoni awtomatika ta' impriži li huma parti minn konsorzju ta' operaturi ekonomiċi, fil-każ ta' partecipazzjoni għall-proċedura ta' dan tal-ahhar.

Dispożittiv

Id-dritt Komunitarju għandu jiġi interpretat fis-sens illi dan jipprek-ludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi, fil-każ ta' proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku li l-ammont tiegħu ma jilhaqx il-livell stabbilit mill-Artikolu 7(1)(c) tad-Direttiva 2004/18, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], iżda li għandu interess transkonfinali ċert, l-esklużjoni awtomatika mill-partecipazzjoni f'din il-proċedura u li timponi sanzjonijiet penali fuq kemm il-konzorzju stabbli kif ukoll l-impriži li jiffirmaw parti minnu, meta dawn tal-ahhar ikunu ppreżentaw offerti kompetittivi minn dawk tal-konzorzju fil-kuntest tal-istess proċedura, u minkejja l-fatt illi l-offerta tal-imsemmi konsorzju ma saritx f'isem u fl-interess ta' dawn l-impriži.

(¹) ĠU C 327, 20.12.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Baden-Württemberg — Il-Ġermanja) — Swiss Caps AG vs Hauptzollamt Singen

(Kawża magħquda C-410/08 sa C-412/08) (¹)

(Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura Magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Intestaturi 1515, 1517, 2106 u 3004 — Kapsuli tal-ġelatina — Żejt tal-ħuta, taż-żerriegħa tal-qamħ u tan-nigella — Kuncett ta' “ippakkjar”)

(2010/C 51/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Baden-Württemberg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Swiss Caps AG

Konvenuti: Hauptzollamt Singen